

## 「稻田种画・在插秧中玩艺术」活动征集参加者

我们将筹办插秧体验活动，稻田选在在小野川温泉附近。用大地作画布，插上颜色各异的秧苗，表现今年的大型历史题材电视连续剧「天地人」的主人公「直江兼续」和其妻子「阿船」。请一起来参加稻田种画活动吧。



(去年的水田艺术画)

时间：5月31日（周日）9:00~13:00

参加费：中学生以上1,500日元 小学生以下1,000日元

参加特别待遇：赠送午餐（地产米做的美味饭团子和猪肉酱汤，茶水）赠送大米2kg和有色米，赠送小野川温泉的入浴券（限当天有效）

集合场所：三泽公民交流中心

报名截止日期：5月20日（周三） 募集人数：先到者100名

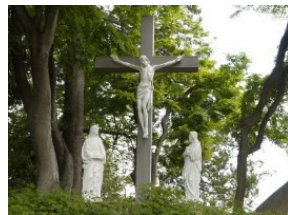
所持物品：毛巾、凉拖鞋、替换衣物、雨具等。（请穿着耐脏衣物参加活动，插秧过程将赤脚。）

咨询·报名处：市观光课 TEL 22-5111

米泽农业节网址 <http://umai-yone.sakura.ne.jp>

## 你知道吗？

### 北山原殉教遗址



在米泽市役所附近的金池6丁目处的北山原，是古代日本米泽藩的刑法场的遗址。在1629年时以米泽藩二代藩主的重臣甘粕右卫门一族为首的57人教徒在此处被处死。

日本德川幕府1612年时发布禁基督教令，取缔活动越发严厉。米泽藩内也有很多基督教的信仰者，初代藩主景胜时，取缔活动还不是很严厉。但是到了二代藩主定胜时，幕府对基督教徒打压政策变本加厉，在米泽藩内也开展调查和打压活动。先是在藩内劝导甘粕等信徒们改变宗教，因为他们不愿改变信仰，最后选择了以身殉教。

遗址是1929年时，由市内的教徒们自发建造的，建起了十字架，此后又从德国送来了耶苏·圣玛丽亚·圣约翰的像。东侧的刻有十字的自然石是旧时甘粕府内的物件。

## 关于定额给付金

4月时已向各个家庭邮寄了定额给付金的申请书，大家是否已办完手续了呢？

对于已办完手续者，一旦确定符合条件可以给与补助，就会给您邮寄来写有给付金汇款预定日的「定额给付金给付决定通知书」，请大家确认其内容。户头帐号汇款预定在以下日期内举行。（若申请书有填写遗漏等问题时，需要进行确认手续，可能导致汇款手续延迟等问题发生。

### 金融机关（邮政局简易存款银行除外）

申请书受理日	汇款预定日
4月1日~10日	4月28日（已汇款）
4月11日~20日	5月11日
4月21日~30日	5月18日
5月1日~15日	5月28日

### 邮政局简易存款银行 \* 汇款手续会迟缓。敬请谅解。

申请书受理日	汇款预定日
4月1日~10日	4月28日（已汇款）
4月11日~20日	5月11日

截至平成21年10月1日（星期四）还未申请者，将被视为主动放弃领取给付金，其金额将返回给日本政府。

咨询处：定额给付金推进本部 电话 21-0931

## 您知道吗？儿童津贴

日本政府支付给居民一部分抚养孩子的生活费，以作为有孩子家庭的一种补贴，其目的是保持抚养孩子家庭的安定，提高其生活的品质。

### 什么样的人可以领取？

- 不限国籍，在市内住址的居民。
- 抚养的孩子小学尚未毕业。
- 正养育孩子、并且需要通过劳动维持其生计的人，其收入低于所得限制额的人。\*
- 如果孩子的抚养人非亲生父母，但是和儿童一起生活，承担其抚养义务的人也可以领取。

### 金额是多少？

3岁以下 10,000 日元（每月）  
3岁以上 老大・老二 5,000 日元（每月）  
老三等 10,000 日元（每月）

### 仍没有领取儿童津贴的人

去年所得收入不满所得限制额\*的居民、现在仍可以领取，所以请速办理申请手续。

受理期间：5月1日(星期五)~5月29日(星期五)

### 现正领取儿童津贴的人

现正领取儿童津贴的人，因在5月末将会邮寄去现状登记指南的通知，请阅读通知后，按照指南办理申请手续。

\* 详情请咨询米泽市儿童课。电话：22-5111

## 其他的活动和信息

### ○能乐歌舞

本地的能乐师将用日本传统戏曲形式能的「舞蹈」和「歌唱」来欢迎您的到来。

时间：5/16(周六)，5/30(周六)，6/27(周六)  
以上各日期都是 第1回 13:30~ / 第2回 14:30~  
1天2场演出

地点：传国之杜 入口处的能舞台

入场费：免费

咨询处：传国之杜 置赐文化中心 TEL 26-8001

### ○多彩的乡下市场

100家店的大帐篷市场，将有大道艺人表演和露天咖啡屋等愉快地活动。

时间：5/24(周日)，6/21(周日) 10:30~15:30

地点：桐町商店街

### ○中西圭三& SEASONS Neo-classic Concert 2009

时间：5/29(周五) 11:30~

地点：传国之杜 置赐文化中心

所有座位为指定席 3,000日元(当天购买3,500日元)

售票处：大沼米泽店、米泽SATY、米泽乐器店、音乐Azm馆、传国之杜

咨询处：传国之杜 置赐文化中心 TEL 26-8001

### ○2009年度米泽市女声合唱团演奏会

时间：5/30(周六) 18:30~

地点：米泽市市民文化会馆

入场费：500日元(高中生以下免费)

咨询处：远藤 TEL 23-2505

### 米泽市国际交流协会(YIRA)信息发布

#### YIRA 咖啡屋



对国际交流感兴趣的居民，可以在YIRA咖啡屋里锻炼自己的英语，中文和韩语，边品茶边聊天。

时间：5/13(星期三) 14:30~16:00

地点：米泽市政府内 7F 701会议室 参加费：免费

咨询处：米泽市国际交流协会 TEL22-5111

### ○相声表演

时间：6/7(周日) ①11:00~ ②14:00~ (预定各为1小时)

费用：免费 \*需要入场券 规定人数：每次30人

入场券：5/7(周四)起在传国之杜・座之文化传承馆领取

咨询处：传国之杜 置赐文化中心 TEL 26-8001

### ○Concert for Kids 0岁起的古典音乐会

时间：6/13(周六) 11:00~

地点：传国之杜 置赐文化中心

入场费：全席指定 大人(中学生以上)2,500日元 小孩

1,500日元(当日胡购买各增加500日元)※0岁起即需要购票

入场券贩卖处：大沼米泽店、米泽SATY、传国之杜 其它

咨询处：传国之杜 置赐文化中心 TEL 26-8001

.....  
Yonezawa jin 月刊发行中。有意索取者敬请联系。

.....  
同时也期待您的意见与建议。

.....  
〒992-8501 よねざわ し かないけ ちようめ 米泽市金池5丁目2-25

.....  
よねざわしひしよこうほうかしみんこうりゆうがかり  
米泽市秘書広報課市民交流係

.....  
电话：0238-22-5111 内线 3005

.....  
传真：0238-24-4540

.....  
电子邮件：hisyo-ka@city.yonezawa.yamagata.jp

.....  
网址：http://www.city.yonezawa.yamagata.jp/  
shisei/matidukuri/kokusai/index.html  
.....